



L'inserenèta ed Fašulén
(Oreste Trebbi)

Oh, schéccia dal mî côr, vén ala fnèstra,
lâsa stèr pr un mumänt d lavèr i piât
e ascåulta l'inserenèta sänza urchèstra
dal tô Fašôl, inamurè cme un gât!

Mo prémma d saltèr fòra dala tèna
guèrda in cusénna s'ai é avanzè quèl,
parché l'amåur al fà l'efèt dla rèna:
al métt la languidazza int äi budèl.

Qué zâ l'é un fradd da can e a cmänz a zlèrum
e l'é un gósst tréssst a fèret l'amazè...
Métt só al parôl e cûsum, par scaldèrum,
un stracantån ed gnûc apastizè!

Guèrda, guèrda la lónna, cum l'é bèla
lasó int al zîl: la pèr... una carsänt!
Oh, frézzumla con l'òli int la padèla,
s't am vû vaddr andèr fòra ed sentimänt!

E s't am vû bän, aslóngm una butéggia
d cal vén sinzêr ch'al fà dscurdèr i guài.
E am srà d avîs ch'i fâg-n udåur d vanéggia
i tû basén ch'i san... d zivålla e d âi.

La serenata di Fagiolino
(Oreste Trebbi)

*Oh, tesoro del mio cuore, vieni alla finestra,
smetti per un momento di lavare i piatti
e ascolta la serenata senza orchestra
del tuo Fagiolo, tanto innamorato.*

*Ma prima di saltar fuori dalla tana
guarda in cucina se è rimasto qualcosa,
perché l'amore fa l'effetto della miseria:
mette languidezza nelle budella.*

*Qui giù fa un gran freddo e inizio a gelarmi
e non c'è piacere a fare l'innamorato...
Metti il paiolo sul fuoco e cuocimi, per scaldarmi,
un mucchio di gnocchi pasticciati.*

*Guarda, guarda la luna, com'è bella
lassù nel cielo: sembra... una crescente!
Oh, friggimela con l'olio nella padella,
se mi vuoi vedere impazzire!*

*E se mi ami, passami una bottiglia
di quel vino sincero che fa scordare i guai.
E mi sembrerà che odorino di vaniglia
i tuoi bacini che sanno... di cipolla e d'aglio.*



Succede solo a Bologna APS
Via Nazario Sauro 26 - 40121 Bologna
CF 91331650373
☎ Tutti i giorni 10 - 13.30 e 14.30 - 18
☎ 051.226934
✉ info@succedesoloabologna.it
🌐 www.succedesoloabologna.it



L amàur, as dîs, l é un'invenziàn divéhna,
l é la cónza dla vétta, al paradîs.
Mo a fèr l amàur, s'an i é la panza péhna,
l é come fèr l aròst sänza ä l parnîs.

Siché dänca fà prèst, la mî sfuśgnâza,
méttum in śgužuvéggia al garganòz.
E quand a t arò strécca stra ä l mî brâza
a t inprumétt ed fèr nòz e strangòz!

*L'amore, si dice, è un'invenzione divina,
è il condimento della vita, il paradiso.
Ma far l'amore, se non c'è la pancia piena,
è come far l'arrosto senza le pernici.*

*Quindi fa' presto, tesoro mio,
fammi mangiare a crepelle.
E quando ti avrò stretta nelle mie braccia
ti prometto che farò faville!*



Succede solo a Bologna APS
Via Nazario Sauro 26 - 40121 Bologna
CF 91331650373
☎ Tutti i giorni 10 - 13.30 e 14.30 - 18
☎ 051.226934
✉ info@succedesoloabologna.it
🌐 www.succedesoloabologna.it